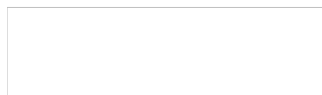


EN CORÉE DU SUD, LES FLEURS SONT DES ARMES

LE 25 OCTOBRE 2010 LEE YOO EUN (TRADUCTION FABIENNE DER HAGOPIAN)

En Corée du sud, une femme, par ses protestations, a fait plier le secteur conservateur de l'éducation, un exploit qu'aucun manifestant même musclé et armé de cocktails Molotov n'avait réussi depuis des décennies.



Ce billet a été originellement publié sur **Global Voices**, écrit

par Lee Yoo Seun et traduit par Fabienne Der Hagopian.

Cha Young-ran, 28 ans, a étudié pendant près de quatre ans pour l'examen de certification d'enseignant, un test national obligatoire pour ceux qui veulent devenir éducateurs. Juste un mois avant la date à laquelle elle devait passer son examen, le ministère de l'éducation a annoncé qu'il n'y avait pas un seul poste vacant dans le système des écoles publiques de Corée pour des classes de sciences sociales et de sciences intégrées cette année. Cha avait prévu de passer l'examen pour les sciences sociales et cette choquante déclaration de dernière minute voulait dire que ses années de travail pourraient s'avérer inutiles.

L'année dernière, il y avait 32 postes vacants en sciences sociales et 34 en 2008. Enragée par ce manque de considération de l'administration, Cha, qui se surnomme elle-même "la fille de Noryangjin" (d'après le nom du quartier de Séoul où les instituts offrant des préparations à l'examen de certification d'enseignant sont situés), s'est révoltée pour demander au ministère de l'éducation de forcer tous les établissements du secteur de l'éducation à notifier au public les postes disponibles avant l'examen. Une pétition a circulé et recueilli 3.500 signatures.



La semaine dernière, Cha a organisé une protestation solo devant le ministère de l'éducation, où elle tenait un bouquet de fleurs et une pancarte rose qui disait "demande de rendez-vous pour M. Lee" (le ministre de l'éducation). En une demi heure, Cha, avec son tailleur noir et ses longs cheveux raides flottant dans le vent, était invitée à entrer dans le ministère. Quelques jours plus tard, le ministre annonçait que la publication des postes vacants six mois avant le test de certification était maintenant obligatoire.

“

A. Lee Ju-ho, Ministre de l'éducation. :) Je vous demande un rendez-vous. D'abord, laissez moi me présenter... je suis la personne surnommée "la fille de Norayngjin" sur internet. Ma première série d'examens d'enseignement est le 23 octobre, c'est à dire ce samedi. Vous vous demandez peut-être pourquoi je suis devant le ministère à vous demander un rendez-vous. Si vous tapez la recherche "fille de Norayngjin" sur naver.com, vous aurez vite une réponse... J'ai tout sacrifié (toutes mes autres activités) et me suis concentrée seulement

*sur l'examen, vivant au rythme des aller-retours de la bibliothèque à la maison... Au nom de tous les futurs enseignants impuissants victimes de ce système administratif capricieux et désordonné, je demande un rendez-vous au ministre Lee... *** (son numéro de portable) J'attends votre réponse.*



“Le système est très conservateur”

Sur le web, Cha a été couverte de louanges pour ses courageuses actions. **Le blogueur Ssmile260** l'a remerciée pour tenir tête à l'injustice sociale avec des idées innovantes.



Elle est la Jeanne d'Arc de notre temps qui essaye de changer un système irrationnel. J'espère voir davantage de filles de Noryangjin dans le futur.



Le blogueur SeriousMethod, qui, dans le passé, s'était retrouvé dans la même situation, louait Cha pour avoir agi dans un secteur que personne d'autre n'osait toucher :



J'ai fait des études d'enseignant et je comprends sa situation mieux que n'importe qui. Ma spécialisation était l'anglais (enseignement) et heureusement, il y a toujours des postes vacants pour des professeurs d'anglais, mais... j'ai toujours été conscient de l'irrationalité du système, mais je n'ai jamais rien fait. Le secteur de l'éducation est très conservateur. Je l'applaudis de protester si vaillamment. J'espère sincèrement qu'elle pourra passer son examen et devenir un excellent professeur.



“Je suis jaloux de sa passion”

Sungkyoung25 rappelait aux autres que c'était une réforme qui aurait dû être faite il y a longtemps. L'éducation était le seul secteur de l'administration qui n'informait pas les potentiels candidats du nombre de postes vacants avant les examens.



Tous les examens nationaux informent des postes disponibles, sauf l'examen de certification d'enseignant. Ils (les fonctionnaires du ministère de l'éducation) n'annoncent les postes vacants qu'un mois avant l'examen, sous prétexte qu'ils veulent connaître le nombre exact des départs en retraite. Cette année, il n'y avait aucune ouverture pour des classes de sciences sociales et de sciences intégrées. Les étudiants qui avaient préparé cet examen pendant un an (sur ce sujet) seraient déconfits... Le pire, c'est qu'il y a des gens qui n'ont pas seulement étudié pendant un an pour cet examen, mais pendant deux ou trois ans ou même cinq ou six ans. C'est pour cela que la fille de Noryanjin s'est révoltée, à cause de l'urgence de la situation... Pour les fonctionnaires, ce n'est pas un gros problème. Ils préparent tranquillement quelques documents et font une déclaration (sur les postes vacants). Mais pour de nombreuses personnes qui attendaient ces emplois, c'est comme si ils tombaient dans un gouffre.... (Ce qu'a fait la fille de Noryangjin) me donne honte de moi même. Je suis jaloux de sa passion. Elle me fait réaliser une fois de plus l'importance d'agir en intellectuel.



La demande de Cha pour un changement était une requête que n'importe qui avec une conscience sociale aurait pu faire. Cependant Cha est celle qui a décidé d'agir et avec un zeste d'idées fraîches, un rare changement a eu lieu dans un des domaines les plus rigidelement bureaucratiques de la vie coréenne.

Crédits photo: Flickr CC **UNC-CFC-USFK**, **ornellaswouldgo**